

华人女艺术家在纽约演出：邀请大家往她的身上泼墨洒米

From:石香菇 美国中文电视英文频道 2015-10-27

Chris Burden, Marina Abramovic, 小野洋子, 谢德庆.....先锋的行为艺术实验者, 用他们自己的身体和精神接受极端处罚的方式对社会现象和人群心理状态做出着响应和思考。上周五, 我们就去Brooklyn的Grace exhibition space and gallery看了场名为“TheSphinx Returns”的刺激各种感官的先锋行为艺术表演集锦, 而当晚的开场嘉宾, 便是一位来自中国的艺术家——ChunhuaDong。

晚上约8:30, 现场的工作人员召集所有观众站在狭长红色地毯铺就的路两旁, 等待艺术家开始表演。站在红毯把头位置的Chunhua身穿酷似传统道士服一般的黑色长袍, 头部被皮革包裹的只剩下一处呼吸的小孔, 眼睛看不到任何周围的人事物, 而手里则是中国人再熟悉不过的新年红包。



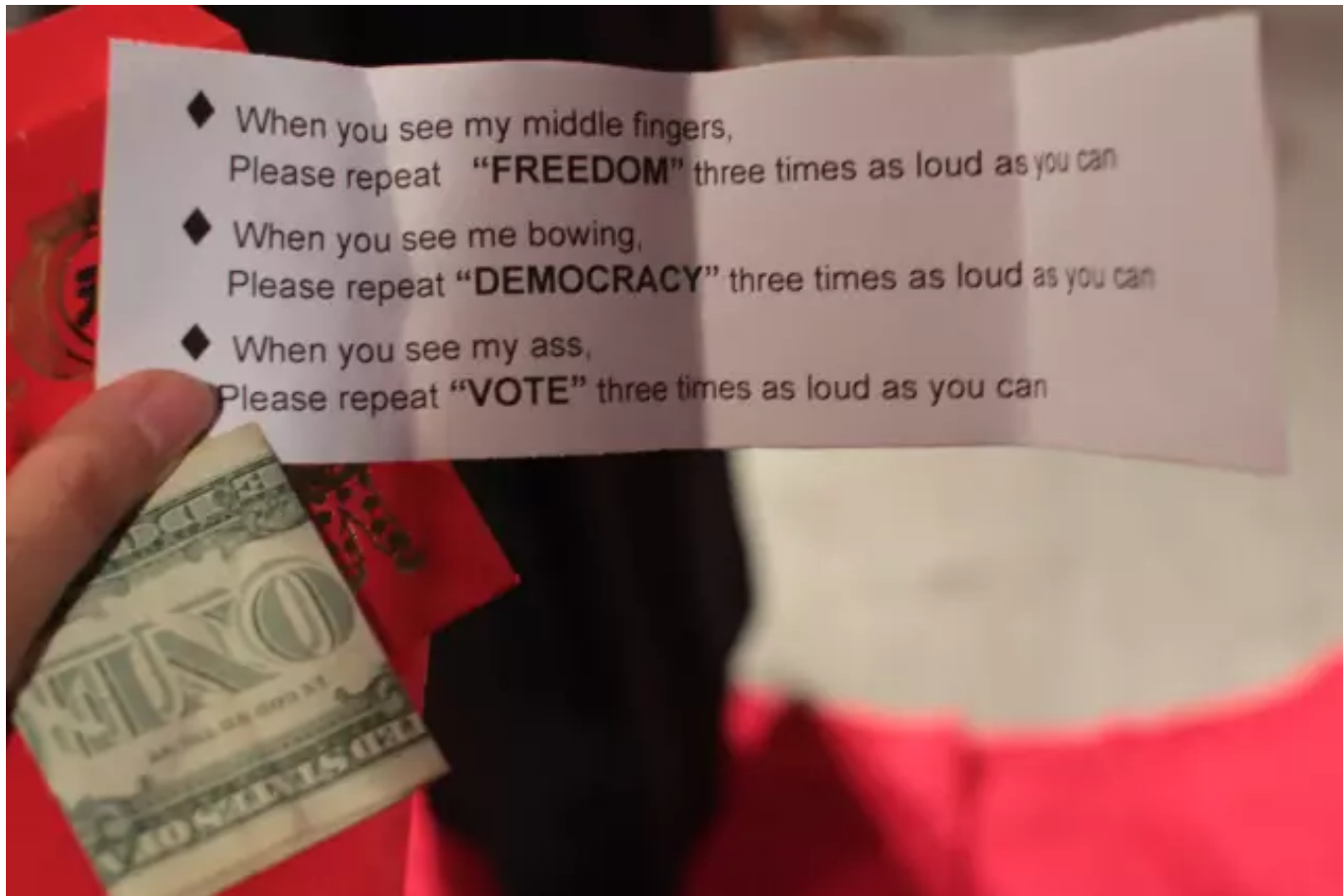
演出开始, Chunhua开始沿着红毯缓慢的行走, 而双手则不停的发散着红包, 打开红包, 我们心下一惊, 发现里面还真有钱, 虽然面值不大, 只有1块, 但由于艺术家发放了很多红包, 每个里面都有钱, 倒也是颇为感触艺术家的豪气。折叠着的一块钱的纸头上, 写着艺术家定下来的大家配合演出的规则:

When you see my middle fingers, please repeat “freedom” three times as loud as you can.

When you see my bowing, please repeat “democracy” three times as loud as you can.

When you see my ass, please repeat “vote” three times as loud as you can.

(当你看到我竖中指，就高声呼喊“自由”三遍，当你看到我弯下腰，则呼喊“民主”三遍，而如果你看到了我的屁股，就大声喊叫“投票”三次吧)



拿到红包里的规则后，我们觉得颇为兴奋，在大脑里重复了好多遍规矩，生怕要喊的时候和人群不合，喊错了口号。而等待了没多久，艺术家就开始冲天竖起了中指，人群大振，狂喊“freedom”“freedom”“freedom”，再看艺术家，继续颤颤巍巍步履不甚确定地地在毯上向前行走，倏地又突然弯腰，于是人们看到便赶忙大喊“democracy”“democracy”“democracy”三次。看到此处，我们心下正在思量这样看艺术家下一步就是要脱裤子啊的时候，忽然艺术家披着的黑色长袍就被从下往上撩了上来，还真的就露出了一个白色的屁股，我们还在震惊，旁边的观众却颇有些“我们纽约客啥先锋的艺术没见过”的，见惯不惯就高喊了起来“vote”“vote”“vote”。





这样反复几遍后，艺术家便到了红毯的尽头，一面宽阔的大墙，而墙上，则分明列印着个180度翻转颠倒过来的美国地图。此时，艺术家助理将艺术家的衣服和头套摘下，将艺术家裸露地用钉子绑在地图之上，随后搬来了一桌子的滋水枪，放置在观众的面前。

一阵沉默地凝视艺术家后，观众们靠近摆放着滋水枪的桌子，看到滋水枪上面的规则纸条上书写，“pick up a gun, shoot there until there is no red anymore”。也许是因为“枪“的缘故，在场的女孩子们都有点迟疑，而此时，一个戴眼镜的白人男子率先拿起了枪，快速的按下了扳机，一股黑色的液体喷发而出，瞬间就污了一片纯粹的红色。而仿佛是看到完整的红色已毁，人群倒是瞬间就放松了，又上前了男男女女去抓枪射击。不知是不是艺术家的设计，滋水枪的水量比起巨大的红色地图形背景相差甚远，多数人开始射击时还有些畏惧和小心，但随着眼见这红色恐怕一时并无能力被黑色压去，射击的观众变得更狂野了些，墨水渍在弹击下数次溅到了艺术家的身上，脸上，使得艺术家不得不闭上了双眼，而整个厅中，则是弥漫着中国墨水的味道。



以为这一场行为到此差不多结束了，又看到助理和工作人员们搬来三大袋沉甸甸的大米，而米袋旁边，又“附赠”着这一环节的规矩，“grab rice, shoot thenaked body until you feel totally liberated”。因为“食物”这个身份，大米看起来颇为无害，吸引了更多的观众上来尝试，不过，一粒粒飞抛出去时，其实无论是质量，还是动能，杀伤力都其实比墨水要重得多，有些并不是很专业抛洒大米的观众，下手随随便便就重了起来，引得一瞬间观众之中都自发发起了叫停的呼喊。



当然，三袋大米，并没有全部抛掷完，大约一袋倾尽之后，艺术家手上的镣铐自己掉了下来，艺术家便结束了表演，以一身壮美刺青般的痕迹鞠躬致谢，而从地图面前走开的瞬间，大家惊奇的发现，那地图上分明留下了一个人形的空白。



参加完整场行为表演，我们心中有种似懂非懂的感觉，好像有所悟，却又说不清楚具体的感觉。于是在艺术家草草洗完澡后，我们上前简要问了她些问题。

Q: 为什么在红毯上发给大家参与演出规则的时候用了红包的形式，且里面放了真钱？

A: 因为我放的钱并不多，只有一块钱，但我要求他们做的，确实涉及民主、自由、投票选举等等很大的概念，这有种拿小恩小惠在收买民众做事情的感觉，可以映射一些社会问题。

Q: 为什么选择了红、黑、白这几种颜色？

A: 红色代表中国，而白色大米代表食物，是我们中国人日常生活所离不开的重要元素，而黑色墨汁则代表我的中国根，因为在视觉被蒙住或者有所限制的时候，嗅觉发挥着很重大的作用，我在表演中特地选用了中国墨汁，就是因为这个味道西方有些人可能觉得有点儿臭，但中国人从小学毛笔字的时候，很熟悉这股味道，这是很熟悉的，故乡的味道。

Q: 对于中指对应自由，卑躬屈膝对应民主，露屁股对应投票选举这样的一个设定，是有戏谑和讥讽美国的民主制度的动机在其后么？

A: 太具体的指代并没有，我并不喜欢描述自己的作品给观众一个预读，我喜欢让观众去读解领会他们所感受到的，对于我来说红白黑代表着我之前说的三种和中国文化，我的背景有关系的東西，对于西方观众来说也许是别的。

Q: 每一场的观众的行为, 你是否有所预期?

A: 很少有, 每一场我都会稍作调整, 但主要还是取决于观众自己的行为选择。在他们投洒大米的时候我感觉一度有点太重了力气, 但是结束后我看地图图案上的画面, 我感觉很有力度, 很震撼, 这就算是达到了我想要的效果。

#美国中文电视英文频道#

立足于纽约 · 呈递一手访谈资讯 · 倡导海外文化新生活



- 1 关注我们, 查看历史消息。
- 2 提问我们, 有什么不懂的问题或有兴趣的话题, 让我们在采访中帮您获得解答, 直接微信回复公众号, 文字、图片、语音皆可。
- 3 供稿我们, 成为我们的纽约文化生活小记者、观察家, 也可直接微信回复我们接洽。